Conseil d'Etat - Raad van State
20 DEC 1951
Bureau Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 15 février 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 30 mars 1939, sur le classement des fonctions des agents de l'Etat en catégories en ce qui concerne le Ministère des Finances", a donné en sa séance du 21 février 1951 l'avis suivant :

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet des modifications de forme qui figurent dans le texte ci-après :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 15e Februari 1951 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende wijziging van het koninklijk besluit dd. 30 Maart 1939 omtrent de indeling in categorieën van het Rijkspersoneel wat het Ministerie van Financiën betreft", heeft ter zitting van 21 Februari 1951 het volgend advies gegeven :

De Raad van State stelt voor een aantal vormwijzigingen in het ontwerp aan te brengen; zij zijn opgenomen in de onderstaande tekst :

ARRETE ROYAL MODIFIANT L'ARRETE ROYAL DU 30 MARS 1939 SUR LE CLASSEMENT DES FONCTIONS D'AGENTS DE L'ETAT EN CATEGORIES.

BAUDOUIN, Prince Royal,
exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat;

Vu l'arrêté royal du 30 mars 1939 sur le classement des fonctions d'agents de l'Etat en catégories;

Vu l'arrêté du Régent du 19 décembre 1946 portant fixation du cadre organique et des barèmes du personnel du Ministère des Finances;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 11 décembre 1948;

Vu l'avis du Comité de consultation syndicale;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Les modifications suivantes sont apportées dans le tableau intitulé : "Ministère des Finances", annexé à l'arrêté royal du 30 mars 1939 :

1° dans la première catégorie sous la colonne "Administration centrale", sont supprimés les mots "essayeur des monnaies" et "essayeur adjoint des monnaies";

2° dans la deuxième catégorie sous la colonne "Administration centrale", sont ajoutés après le mot "traducteur" les mots "essayeur des monnaies".

Article 2.-

Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE PRINCE ROYAL :

Le Ministre des Finances,

KONINKLIJK BESLUIT TOT WIJZIGING VAN HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 30 MAART 1939 OMTRENT DE INDELING IN CATEGORIEEN VAN HET RIJKSPERSONEEL.

BOUDEWIJN, Koninklijke Prins,
die de grondwettelijke macht van de
Koning uitoefent,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op het koninklijk besluit van 2 October 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel ;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 Maart 1939 omtrent de indeling in categorieën van het Rijkspersoneel ;

Gelet op het besluit van de Regent van 19 December 1946 houdende vaststelling van het organiek kader en van de weddeschalen van het personeel van het Ministerie van Financiën ;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven de 11de December 1948 ;

Gelet op het advies van de Syndicale Raad van advies ;

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

.../...

Artikel 1.-

In de tabel die onder de titel : "Ministerie van Financiën" bij het koninklijk besluit van 30 Maart 1939 is gevoegd, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de eerste categorie worden de woorden "muntessaieur" èn "adjunct-muntessaieur" in de kolom "Hoofdbestuur" geschrapt;

2° in de tweede categorie wordt het woord "muntessaieur" in de kolom "Hoofdbestuur" na het woord "vertaler" ingevoegd.

Artikel 2.-

Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , de .

VANWEGE DE KONINKLIJKE PRINS :

De Minister van Financiën,

Etaient présents : Waren aanwezig :

Messieurs : J. SUETENS, président du Conseil d'Etat, président
De Heren : voorzitter van de Raad van State, voorzitter

V. DEVAUX, conseillers d'Etat
M. SOMERHAUSEN, raadsheren van State

P. COART-FRESART, assesseurs de la section de législation
P. ANSIAUX, bijzitters van de afdeling wetgeving

G. PIQUET, greffier adjoint, griffier
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister

les Finances.
van Financiën.

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.